

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 24 (1906)  
**Heft:** 341

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2te Semester . . . 8. Ausland: Zuschlag des Ports. Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6. 2e semestre . . . 8. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2 mal täglich, Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement, Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce, Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Inhalt — Sommaire Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Schweizerische Kohlen-einfuhr. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna Bureau de Bern.

1906. 11. August. Inhaber der Firma E. Dick-Wegmüller in Bern ist Ernst Dick-Wegmüller, von Grossaffoltern, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Massgeschäft für Zivil und Uniformen. Geschäftslokal: Lorrainestrasse Nr. 6, Bern.

Bureau de Moutier.

10 août. La société en commandite L. Straub & Cie, fabrique de boites, à Grandval (F. o. s. du c. du 21 mai 1906, page 873), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «L. Straub & Cie», fabrique de boites, à Grandval.

Louise Straub, née von Allmen, épouse autorisée de Gottlieb Straub, et leurs enfants Bertha, Adolphe et Gottlieb Straub, fabricants de boites, tous originaires de Starrkirch (Soleure) et domiciliés à Grandval, district de Moutier, ont constitué à Grandval, sous la raison sociale L. Straub & Cie, une société en nom collectif qui commencera ses opérations à dater de son inscription au registre du commerce. Cette société reprend l'actif et le passif de la société en commandite «L. Straub & Cie» dissoute. Genre de commerce: Fabrique de boites de montre. Bureau à Grandval. Madame Louise Straub née von Allmen aura seule la signature sociale.

Freiburg — Fribourg — Friborgo Bureau de Fribourg.

1906. 10 août. La société en commandite Charles Guidé et Cie, à Fribourg (F. o. s. du c. 1906, n° 163, page 649), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la raison «H. de Postel», à Fribourg.

Le chef de la maison H. de Postel à Fribourg, est Henri feu Arthur de Postel, de Gex (France), à Fribourg, lequel reprend l'actif et le passif de la société «Charles Guidé et Cie», à Fribourg. Genre de commerce: Vente, location, réparation d'automobiles, motocyclettes et vélos, et auto-garage. Bureau et magasin: Avenue de Péroldes.

Bureau de Romont (district de la Glâne).

10 août. La société en nom collectif Oberson frères, commerce de fromage en gros, à Romont (F. o. s. du c. du 4 juillet 1892, page 613), est dissoute pour cause de partage.

Aargau — Argovie — Argovia Bezirk Aarau.

1906. 10. August. Die Firma Karl Bölliger, Zimmermeister auf Stock in Küttingen (S. H. A. B. Nr. 393 vom 25. November 1901, pag. 1570) ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Bezirk Rheinfelden.

10. August. Die Firma H. Hoffmann, Agentur, in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 34 vom 17. Februar 1891, pag. 134) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bezirk Zofingen.

10. August. Die Firma J. Spitzli, Müllerei und Mehlhandlung in Aarburg (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1904, pag. 17) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

10. August. Die Firma Hans Frauchiger, Handel mit Kolonial-, Bürsten- und Wollwaren, Weine und Spirituosen, Vertretungen diverser Patentartikel in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 424 vom 9. November 1904, pag. 1694) ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Mendrisio.

1906. 9 agosto. Proprietario della ditta Sassi Manfredi, crotto dell'eguaglianza, in Capolago, è Manfredi Sassi, fu Glosia, da e domiciliato a Riva S. Vitale. Genere di commercio: Vendita di vini all'ingrosso ed al minuto.

11 agosto. La ditta Rossi Agostina ved. fu Paolo, in Mendrisio, farmacia (F. u. s. di c. del 28 settembre 1905, n° 385, pag. 1538), è cancellata per cessazione di commercio.

11 agosto. La ditta Fratelli Galli fu Giacomo, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 4 dicembre 1905, n° 472, pag. 1886) aggiunge al proprio genere di commercio: Esercizio della farmacia Paolo Rossi, già Beroldingen, in Mendrisio.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne.

1906. 8 août. La raison H. Clément, à Lausanne (épicerie et marée) (F. o. s. du c. du 28 août 1900), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Morges.

10 août. Dans son assemblée générale du 6 avril 1906, la Société de laiterie de Bassoges (F. o. s. du c. des 29 septembre 1897, n° 245, pag. 1007, 10 avril 1905, n° 151, page 602), association dont le siège est à Ecublens, a procédé au renouvellement de son comité et a nommé Gustave Masson, à Ecublens, caissier, en remplacement de Ulysse Vuilliamy, décédé.

Nenenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1906. 10 août. Il est constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la dénomination de Groupement des Fabriques d'Ebauches suisses et françaises, une association qui a pour but la sauvegarde des intérêts généraux de ses membres. Les statuts ont été adoptés le 22 juin 1906. La durée de l'association est illimitée. Toute fabrique d'ébauches inscrite au registre du commerce peut, sur sa demande écrite, être reçue membre de l'association par l'assemblée générale, moyennant adhésion aux statuts, versement d'une finance d'entrée fixée par l'assemblée générale et paiement de la cotisation pour l'année entière, quelle que soit la date de l'entrée dans l'association. La finance d'entrée ainsi que la cotisation annuelle pour l'exercice à venir sont fixées par l'assemblée générale. Tout sociétaire venant à cesser sa fabrication d'ébauches est de plein droit démissionnaire de l'association. Les sociétaires démissionnaires ou exclus n'ont aucun droit à l'avoir social. Les sociétaires ne sont pas personnellement responsables des engagements financiers de l'association, qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. Les publications de l'association se feront dans la feuille officielle suisse du commerce. Les organes de l'association sont 1) l'assemblée générale; 2) le comité de direction composé de neuf membres; 3) le bureau du comité composé de cinq des membres du comité de direction et comprenant un président nommé par l'assemblée générale, un vice-président, deux secrétaires et un caissier; 4) les vérificateurs de compte; 5) le contrôleur. L'association est représentée par le comité de direction et est valablement engagée vis-à-vis, des tiers par la signature collective du président et d'un secrétaire ou du vice-président et d'un secrétaire. Le comité de direction est composé de: Emile Perrenoud, fondé de pouvoirs de la Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon, à Fontainemelon, président; Arnold Hänni, de la maison Hänni & Cie, à Court, vice-président; Jules Perlet, directeur de la fabrique d'Ebauche de Sonceboz, à Sonceboz, secrétaire; James Ruedin, de la maison Ruedin & Cie, à Dolémont, secrétaire; A. Schild, de et à Granges, caissier; Auguste Blanchard, à Mallerrey; Leo Wullimann, directeur de la société d'horlogerie de Granges, à Granges; L. Kottmann, directeur de la société d'horlogerie de Langendorf, à Langendorf, et H. Parrenin, au Villers-le-Lac (France).

Genf — Genève — Ginevra

1906. 10 août. Suivant acte passé devant Me J. A. Buscarlet, notaire, à Genève, le 19 avril 1906, il a été constitué sous la dénomination de: Société anonyme de parfums artificiels „Aromophore“ (Aktiengesellschaft Künstlicher Riechstoffe „Aromophor“), une société anonyme ayant pour objet la fabrication et le commerce des parfums et produits chimiques et l'exploitation en Suisse et à l'étranger, de tous brevets chimiques, ainsi que toutes opérations commerciales et financières s'y rapportant. Son siège est à Plainpalais; sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à cent mille francs (fr. 100,000) divisé en 100 actions nominatives d'une valeur nominale de fr. 1000 chacune. Les publications officielles de la société concernant des tiers seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres élus pour trois ans; la direction des affaires est confiée à un administrateur-délégué lequel a seul la signature sociale et peut valablement représenter la société vis-à-vis des tiers; il pourra constituer un ou plusieurs fondés de pouvoirs. Jules Torrisse, ingénieur, domicilié à Genève, est nommé administrateur-délégué.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der Schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses. (Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

Table with 7 columns: Effective Zirkulat, Totaler Barvorrat, Ungedockte Zirkul., Verflügl. Barroh., and sub-columns for 1905 and 1904. Rows include Durchschnitt, Maxima, Minima, I. Semester, II. Semester, III. Quartal, and monthly data for July and August.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 11. August 1906. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 11 août 1906.

Main table with columns: Nr., Firma, Raison sociale, Noten - Billets (Emission, Circulation), Gesetzhche Barschaft, Inhaben bei der Abrechnungsstelle, Noten anderer schweiz. Emissionsbanken, Uebrig Kassaabstände, Total. Includes a summary table for August 4th and 11th.

Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb. Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 11. August 1906. — Du 11 août 1906. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Table showing Netendeckung nach Art. 15 des Gesetzes and Cheuverture suivant l'article 15 de la loi. Columns include Nr., Firma, Raison sociale, Noten-Emission, and various exchange rates.

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Table with two main sections: Aktiven — Actif and Passiven — Passif. Columns include Nr., Firma, Raison sociale, Gesetzhche Barschaft, Netendeckung, Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben, Total, Neten-Zirkulation, In längst 8 Tagen zahlbare Schulden, Wechsel-Schulden, Total.

† Ohne Fr. 38,481. 21 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans fr. 38,481. 21 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

11. August 1906. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 9. Februar 1906.

11 août 1906. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 9 février 1906

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Anfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Ubersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate Juli und Januar-Juli der Jahre 1905 und 1906:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulats des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de juillet et Janvier-juillet des années 1905 et 1906:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

Table with columns for district (e.g., St. Gallen, Zurich, Luzern), month (July, Jan-July), and value in Francs (Fr.).

Konsularbezirk Zurich. — District consulaire de Zurich. (Inkl. Agentur Winterthur.)

Table for Zurich district showing export values for various goods like silk, wool, and machinery.

Konsularbezirk Luzern. — District consulaire de Lucerne. (Inkl. Agentur Aarau.)

Table for Luzern district showing export values for goods such as silk, straw, and wood.

Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

Table for Basel district showing export values for silk, wool, and other textiles.

Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne. (Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds.)

Table for Bern district showing export values for silk, condensed milk, and various other products.

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève. (Inkl. Agentur Vevey.)

Table for Geneva district showing export values for watches, musical instruments, and other goods.

II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

Table showing export values categorized by goods such as silk, wool, and machinery.

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Ubersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

Schweizerische Kohleneinfuhr. Im Jahre 1905 wurden folgende Quantitäten Kohn in die Schweiz eingeführt:

Table showing coal import statistics for Switzerland in 1905, including quantities and values.

Es kostete der Meterzentner Kohlen-Brennstoff durchschnittlich im Jahre 1905: Fr. 2.90; dagegen 1904: Fr. 2.85; 1903: Fr. 2.83; 1902: Fr. 2.97; 1901: Fr. 3.40; 1900: Fr. 3.39; 1899: Fr. 3.01; 1898: Fr. 2.94; 1897: Fr. 2.74; 1896: Fr. 2.97; 1895: Fr. 2.98.

Die mittlere tägliche Einfuhrmenge in Eisenbahnwagen von 10 Tonnen betrug im Jahre 1905: 621; 1904: 592; 1903: 562; 1902: 517; 1901: 512; 1900: 564; 1899: 507; 1898: 453; 1897: 439; 1896: 414; 1895: 379.

Anlândische Banken. — Banques étrangères.

Table listing foreign banks (Banque d'Angleterre, Banque nationale de Belgique, Banque de Franco, Oesterreichisch-Ungarische Bank) and their financial positions.

## Société Suisse des Spiraux

! Dans son assemblée du 9 août 1906, les actionnaires de la Société Suisse des Spiraux ont décidé le (1925-)

### remboursement des 47 obligations

dont les numéros suivent, avec intérêt arrêté au 31 courant. Les porteurs de ces obligations peuvent en toucher le montant, à partir du 31 crt., au comptoir de la Banque fédérale, à La Chaux-de-Fonds et à Genève.

Nos 169, 97, 21, 16, 36, 98, 35, 170, 198, 189, 34, 111, 105, 147, 171, 172, 7, 69, 187, 115, 186, 32, 9, 8, 55, 56, 66, 184, 130, 177, 195, 152, 148, 54, 57, 77; 72, 15, 73, 58, 43, 150, 29, 40, 79, 80, 81.

Les obligations nos 107, 108, 134, 135, 173, 185, 191, 192, et 194, sorties au tirage du 23 novembre 1905, n'ont pas encore été présentées au remboursement.

Le conseil d'administration.

**Herbst- Trauben- Winterkuren**  
**Oberwaid** ob. d. Bodensee.  
Sanatorium I. Egs. nach Dr. Lakmann.  
Günstige Erfolge; auch für Erholungsbedürftige; und zur Nachkur geeignet. Aller Komfort, elektrisches Licht, Zentral-Heizung, 2 Aerzte, 1 Ärztin. Illustrierter Prospekt frei. (1912.)  
bei St. Gallen (Schweiz)

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der

## Oesterreichisch-schweizerischen Aktiengesellschaft für Waldausbeutung & Holzimport (Austro-Suisse) in Zürich

Freitag, den 24. August 1906, vormittags 10 Uhr im Hotel Central in Zürich

### Traktanden:

- 1) Abnahme des Protokolls.
  - 2) Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verkauf derjenigen Waldgüter, welche zur Herrschaft Fischbach gehören.
  - 3) Vollmachtserteilung an den Verwaltungsrat zum Verkauf der übrigen Liegenschaften.
  - 4) Eventuelle Beschlussfassung betreffend Liquidation der Gesellschaft
- Diejenigen Aktionäre, welche an dieser ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit 21. August 1906 bei der Bankfirma Gyr, Krauer & Cie., Bahnhofplatz 1, in Zürich, zu hinterlegen, wogegen ihnen die Zutrittskarte verabfolgt wird. (1881)  
Zürich, den 3. August 1906.

Der Verwaltungsrat.

## Schoop, Reiff & Co.,

Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 69, Zürich.

Ausführung von **Börsenaufträgen** im In- und Ausland.  
**Geldwechsel.** **Kapitalanlagen.** [68]  
An- und Verkauf von **Prämien-Obligationen** (Anleihenlosen) und ihre Kontrolle.

## Schweizerischer Bankverein

Gegen Hinterlage couranter Wertpapiere gewähren wir bis auf weiteres **Vorschüsse auf 3—4 Monate à 4 1/4 % Zins per Jahr ohne Provisions-Berechnung** (49)

gegen Eigenwechsel.

Basel, 9. Juni 1906.

Die Direktion.

## MESSING

in **Tafeln**, hart und weich, **Druckmessing** in **Stangen**, gezogen, rund, sechskant, vierkant, flach in **Draht**, hart, halbhart, weich, in **Ringen** in **Banden**, **Ronden**, **Façon-Messing**. [112]

Messing-Röhren

Grösstes Lager der Schweiz. Fabrikpreise.  
H. Kleiner & Cie. in Biel.

## Dätwyler & C<sup>ie</sup>, Zürich

(1482.) **Bank- und Effekengeschäft.**

**Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.**

## Fabrique de Machines, Fribourg

Les souscripteurs d'actions privilégiées sont invités à effectuer le 3<sup>e</sup> et dernier paiement conformément aux conditions fixées par le prospectus, faute de quoi ils seront déchus de leurs droits en vertu des art. 634 et 635 du Code f. des O. (3<sup>e</sup> avis) (1927-)  
Fribourg, le 23 juillet 1906.

Le conseil d'administration.

## Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir vergüten bis auf weiteres (1824:)

3 1/2 % Zins p. a.

in provisionsfreier Kreditorenrechnung mit jederzeitiger Verfügbarkeit.

3 3/4 % Zins p. a.

in provisionsfreier Kreditorenrechnung mit zu vereinbarenden Kündigungsfristen.

Die Direktion.

## Zürcher Kantonalbank.

Bis auf weiteres nehmen wir Gelder an gegen unsere

**4 % Obligationen** (1817:)

mit Semestercoupons, auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, gegenseitig auf 3 Jahre fest, in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken.

## Zu verkaufen

Eine in bestem Betrieb sich befindliche

## Färberei und Bleicherei

ist infolge Krankheit des Besitzers preiswert und unter günstigen Bedingungen zu verkaufen.

Gefl. Offerten sub Chiffre Z V 8096 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1930)

## À remettre après Fortune

ancienne manufacture d'articles de modes pour Messieurs et Dames, ayant nombreuse clientèle dans toute la Suisse, faisant un chiffre d'affaires élevé, laissant un bon rendement, prouvé. Fortune assurée à négociant sérieux, le cédant resterait un an avec le preneur. (1920.)

Ecrire sous chiffre Ye 14142 X à Haasenstein & Vogler, Genève.

## Junger seriöser Kaufmann

(24 Jahre alt) aus der Wein-Branche, der 3 Landessprachen mächtig, mit allen Bureau- und Kellerarbeiten vertraut und auf Reisen bewandert, sucht seine jetzige Stelle zu ändern. Gute Referenzen. (1926-)

Offerten sub Chiffre Zag E 356 an Rudolf Mosse, Bern.

## Malta

Altbekannte Firma wünscht die

## Vertretung

erstklassiger Schweizer Fabriken zu übernehmen. Auf Wunsch werden Kredite garantiert. Adresse: W. W. Davies, Malta. (1921-)

## Wilh. Baumann

Rolladenfabrik (1087)

Horgen (Schweiz)

### Holzrolladen

aller Systeme

### Rolljalousien

automatisch

### Rollschutzwände

verschiedener Modelle

Verlangen Sie Prospekte!

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolgsgarant. Verl. Sie Gratisprospekt H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B 15.

## Beteiligung

mit Fr. 10—15,000 an gutgehendem Geschäft von erfahrenem sprachkundigen Kaufmann gesucht. Event. auch Stelle als (1931-)

## Employé intéressé

oder Vertrauensstellung. Offerten unter Chiffre Z Y 8124 an Rudolf Mosse, Zürich.



## Metallwaren-Fabriken

Kaufmann, 27 Jahre alt, mit guten Kenntnissen d. Armaturen- und Metallwarenbranche, in Speditionen, Faktura- und Zahltagswesen vertraut, sucht per 1. Nov., auch später dauernden u. selbständigen Posten. (1922-)  
Offerten erbeten unter Chiffre ZU 8070 an Rudolf Mosse, Zürich.